

Bestelako Agintza eta Erabakiak Otras Disposiciones y Acuerdos

HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA SAILA

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren 1988.eko Urtarrilaren 27ko AGINDUA, zientzia eta teknika mailako kongresuetarako joan-etorri eta beroietan egote-gastuak ordaintzeko poltsetarako deia eginez. (Hutsen zuzenketa). 1438

GARRAIO ETA HERRILAN SAILA

AGINDUA, Garraio eta Herrilan Sailaren 1988.eko Otsailaren 29koa; «Ascensores de Solocoeche, S.A.» delakoari, Iturribide-Bilbo lur-eremuan betetako garraio-zerbitzuetan tarifa berria jartzeko baimena emanaz. 1439

AGINDUA, Garraio eta Herrilan Sailaren 1988.eko Otsailaren 29koa; «Fincas y Transportes, S.A.» delakoari, Arangoiti-Bilbo lur-eremuan betetako garraio-zerbitzuetan tarifa berria jartzeko baimena emanaz. 1439

AGINDUA, Garraio eta Herrilan Sailaren 1988.eko Otsailaren 29koa; «Ascensores de Begoña, S.A.» delakoari, Begoña-Bilbo lur-eremuan betetako garraio-zerbitzuetan tarifa berria jartzeko baimena emanaz. 1440

DEPARTAMENTO DE EDUCACION, UNIVERSIDADES E INVESTIGACION

ORDEN de 27 de Enero de 1988, del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convocan bolsas para desplazamiento y asistencia a congresos científicos y técnicos. (Corrección de Errores). 1438

DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES Y OBRAS PUBLICAS

ORDEN de 29 de Febrero de 1988, del Departamento de Transportes y Obras Públicas, por la que se autoriza a Ascensores de Solocoeche, S.A. a aplicar nueva tarifa en los servicios de transporte prestados en el término de Iturribide-Bilbao. 1439

ORDEN de 29 de Febrero de 1988, del Departamento de Transportes y Obras Públicas, por la que se autoriza a Fincas y Transportes, S.A. a aplicar nueva tarifa en los servicios de transporte prestados en el término de Arangoiti-Bilbao. 1439

ORDEN de 29 de Febrero de 1988, del Departamento de Transportes y Obras Públicas, por la que se autoriza a Ascensores de Begoña, S.A. a aplicar nueva tarifa en los servicios de transporte prestados en el término de Begoña-Bilbao. 1440

Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

LEHENDAKARITZA

484

Otsailaren 5eko 2/1988 LEGEA, «Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea» sortarazteari buruzkoa.

Eusko Legebiltzarrak, «Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea» sortarazteari buruzko Otsailaren 5eko 2/1988 Legea onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herritar guztiei. Beraz, Lege horri men egiteko eta men eginarazteko agintzen diet Euskadiko herritar guztiei, norbanako zein agintariei.

Gasteiz, 1988.eko Otsailak 16.

Lehendakaria,

JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

PRESIDENCIA DE GOBIERNO

484

LEY 2/1988, de 5 de Febrero, sobre creación del «Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea».

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi, que el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 2/1988, de 5 de Febrero, sobre creación del «Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea». Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y hagan guardarla.

Vitoria-Gasteiz, a 16 de febrero de 1988.

El Lehendakari,

JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

ZIOEN ADIERAZPENA

Maila ezberdinetako lege-arauek gizonezkoen eta emakumezkoen arteko berdintasuna aitortzea, eta horietan seksuagatiko inolako bereizkeriarik izateko beraritzo debekua, demokrazia gizarreko egiteko duten ezagutza da. Hala ere, aldarrikapena egite hutseko manuen egiteko eskaria nabaria da.

Esandako manuak ematen dituzten arau horiek berak, hona nola, Estatutoko 9garren atala, Herri-Agintari guztiei, hauek, eskubideak eragingarriak izateko bideak erraztuz nahiz hori ezinezko egin edo horretarako eragozpen izan daitezkeen oztopobideak kenduz, izan denekoan oinarrituz ekintza baikorra aurrera eramanez dezatela aginduzkoak dira, eta agintari horiei gurariz besteko egoera bere esku dituzten neurri guztiez baliatuz zuzentzeko agindua ematen diete.

Emakumearekin bereizkeriaz jokatzeko era guztiak benetan ezabatzea eta horrek gure elkarteko alor guztietan eskuhartzeari bultz egiteko beharrezko izan daitezkeen neurriak hartzea ditu gaur egun Eusko Legebiltzarrak lehen-mailako gai.

Horrela bada, Euskal Herriko Autonomia-Estatutoan, Konstituzioan eta ONU-ko Batzar Nagusiak 1979garreneko abenduan onartu eta Espainiako Erresumak 1984garreneko aurkako bereizkeria-modu guztiak ezabatzeari buruzko Lan-Bilkuran agintzen denaren indarrez, Legebiltzar honek Autonomia-Elkarte osoan ekintza bateratuari indar egiteko lana bere gain hartzen du, aurkezten diren helburuen bermapide izanezko erakundeak sortu eta gizarrean gero eta haundia eta garrantzitsuagoa den eta gai honetikoa euskal herri-agintariaren arteko partaidetza beharrezko duen eskabideari ere erantzuna emanez.

1. atala.– Nolakoa eta lege-jaurpideak.

1. «Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea» Lehendakari atxikitako Ihardutze-Erakunde Burujabe gisa sortarazten da.

2.– «Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea» legezko berenezko nortasunduna izango da, Lege honetan, 1982garreneko ekainaren 22ko Euskal Herriko Herriogasuntza Nagusiaren antolarauen Legean, 1983garreneko abenduaren 20ko Euskadiko Diruegitamu-jaurpideen Legean agintzen direnak eta Autonomia-Elkarteko Iraskundegoren-mailako Izaikiei ezarri dakizkiekeen gainontzeko legeak izango ditu jaurpide.

2. atala.– Helburuak.

«Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea»-k Euskal Herriko politika, ekonomia, kultura eta gizarte-bizitzako alor guztietan gizonezkoen eta emakumezkoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna lortzea du funtsezko xede, eta hori lortzeko helburu gisa, Erakundeak seksuen arteko berdintasuna errazteko bideei bultz egitea eta hori bete-betean lortzeko eragozpen izan daitezkeen izatezko eta lege-aldetikako oztopo guztiak kentzea, eta Euskadin emakumeari bereizkeria egiteko era guztiak ezabatzea erabaki du.

3. atala.– Egitekoak.

Honako hauek izango dira Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundearen egitekoak:

EXPOSICION DE MOTIVOS

El reconocimiento de la igualdad entre el hombre y la mujer en normas jurídicas de diferente rango, así como la expresa prohibición en las mismas de cualquier tipo de discriminación por razón de sexo, es un rasgo común a todas las sociedades democráticas. No obstante, es clara la insuficiencia práctica de los preceptos meramente declarativos.

Las propias normas que contienen los mandatos citados, como hace el artículo 9 del Estatuto, se dirigen imperativamente a todos los poderes públicos para que lleven a cabo una acción positiva sobre los elementos de la realidad, facilitando la efectividad de los derechos y removiendo los obstáculos que la impidan o dificulten, asignando a dichos poderes la obligación de corregir una realidad no deseada a través de todo tipo de medidas a su alcance.

La eliminación efectiva de todas las formas de discriminación de la mujer y la adopción de las medidas necesarias para fomentar su participación en todos los ámbitos de nuestra comunidad son cuestiones que el Parlamento Vasco considera prioritarias.

Por lo tanto, en virtud de lo establecido en el Estatuto de Autonomía del País Vasco, en la Constitución y en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer aprobada por la Asamblea General de la ONU en diciembre de 1979 y ratificada por el Estado español en febrero de 1984, este Parlamento asume la tarea de impulsar una acción coordinada en todo el ámbito de la Comunidad Autónoma procediendo a la creación de un Instituto que responda a los objetivos planteados. Se trata así de atender a una cada vez más amplia demanda social que requiere una intervención directa de los poderes públicos vascos en este tema.

Artículo 1.– Naturaleza y régimen jurídico.

1. Se crea el Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea como Organismo Autónomo de carácter administrativo adscrito a la Presidencia o Lehendakariatza.

2.– El Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea, que estará dotado de personalidad jurídica propia, se regirá por lo dispuesto en la presente Ley y en las Leyes de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco de 22 de junio de 1982, de Régimen Presupuestario de Euskadi de 20 de diciembre de 1983 y demás legislación aplicable a los Entes Institucionales de la Comunidad Autónoma.

Artículo 2.– Fines.

El fin esencial del Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea es la consecución de la igualdad real y efectiva del hombre y la mujer en todos los ámbitos de la vida política, económica, cultural y social del País Vasco. En este sentido, el Instituto se fija como objetivos la promoción de las condiciones que faciliten la igualdad entre los sexos y la remoción de los obstáculos que impidan su plenitud de hecho y de derecho, y la eliminación de todas las formas de discriminación de la mujer en Euskadi.

Artículo 3.– Funciones.

Serán funciones del Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea las siguientes:

a) Gorago azaldutako helburuak lortzeko xedezko artezpideak antolatzea, eta Autonomia-Elkarteko herri-agintari ezberdinek horiek erabili ditzaten indar egitea.

b) Indarrean dauden legeen eta horiek erabiltzearen arta izatea, eta, behar izanez gero, bi seksutakoen artean benetako eta egiazko berdintasuna izatea zailtzen edo eragozten duten oztopo guztiak ezabatzeko xedezko lege-aldakuntzetarako saloak egitea.

c) Politika, ekonomia, kultura eta gizarte-bizitzan emakumea aurkitzen deneko egoera aztertu, aribide-alor ezberdinetan aurrera eraman beharreko politika taiutzeko xedezko azterlangintza bereziki suztatuz, horretarako behar diren eskuarteak eskuratzuz.

d) Emakumeari datxezkonak izan eta Eusko Jaurlaritzak eta Foru-Diputazioek gerta ditzaten oinarritzko burupideen antolatze-aldian txostenak eta erizpenak ematea.

e) Autonomia-Elkarteko herri-agintaritzak bereziki burutu behar eta emakumearen egoeran eraginik izan dezaten ihardunerako egitarauen artean beharrezko lankidetzak neurriak bultzatzea.

f) Asmotango helburuak lortzeko, Eusko Jaurlaritzako Sail bereziei, Diputazioei eta Udalei aholkuak eta laguntza ematea, eta hori, Toki-Jaurpidetarako Oinarri-Araua Araupetzeko Legeko 28. atalean agindutakoaren arauera, Erakundeak eginbideratuko dituen ekin-tzen osagarritarako jartzeko Udalei akio eginez eta eskatuz, batipat.

g) Emakumearen eta bereziki laguntza-beharrik haundienean aurkitzen direnen aldeko zerbitzugintza suztatzea.

h) Jendea kontura-arazteko, beharrezko eritzitako suztapen eta zabalkunde-ekintzen bidez, herritar guztiei eta Euskal Herriko emakumei bereziki emakumeak zer arazo dituen jakinaraztea. Seksua dela eta emakumearen eskubideak bereizkeriarik, gehiegikeriarik izan dutelako edo horiek hautsi direlako egin daitezkeen salaketak Erakundearen bidez bideratuko dira, eta egoki izan daitezkeen ekintzak erabakiko ditu.

i) Euren helburu edo egitekoak direla eta Erakundearen helburuak lortzeko lagungarri izan daitezkeen elkarte, iraskunde eta beste izaiki eta ihardutze-erakundeekin, baita beste Autonomia-Elkartetako, Erresumako eta beste nazioetako antzerako erakunde eta ihardutze-erakundeekin ere, harremanak eta partaidetzarako bideak sortuko ditu.

j) Bere helburuei datxekeialako eman lekiokkeen beste edozein egiteko.

4. atala.- Ihardutze-egitamu, urtean-urteko Erizpen-idazkia eta Txostena.

1. Erakundeak Jaurlaritzari, onarpen-eske, legegintzaldi bakoitzaren hasieran, bi seksuetakoen arteko benetako eta egiazko berdintasuna eragozten edo zailtzen duten oztopoak kentzeko xedezko eta indarra Autonomia-Elkarte osoan izango lukeen neurri-saila aurkeztuko dio.

2. Halaber, egutegi-urte bakoitzaren hasieran Erakundeak Jaurlaritzari, emakumea Euskadin aurkitzen deneko egoera haztatuzko Erizpen-idazkia, eta alor horretan herri-agintaritzek izan duten jokabideari buruzko Txostena aurkeztuko dizkio, eta horietan Egitamuko helburuak zenbateraino bete diren esango da.

3. Bai Egitamua berri, baita Erizpen-Idazkiaren eta Txostenaren berri ere, Eusko Legebiltzarrari emango

a) Elaborar las directrices destinadas a conseguir los fines anteriormente propuestos, e impulsar su aplicación por los distintos poderes públicos de la Comunidad Autónoma.

b) Realizar el seguimiento de la legislación vigente y su aplicación, así como, en su caso, elaborar las propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que dificulten o impidan la igualdad real y efectiva entre ambos sexos.

c) Estudiar la situación de la mujer en la vida política, económica, cultural y social, promoviendo especialmente la realización de estudios dirigidos a perfilar la política a realizar en las distintas áreas de actuación, dotándose de los medios necesarios al efecto.

d) Emitir informes y dictámenes en el curso del procedimiento de elaboración de las disposiciones generales que, afectando a la mujer, promoviesen el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales.

e) Impulsar las medidas de coordinación necesarias entre los programas de actuación a desarrollar por los diversos poderes públicos de la Comunidad Autónoma, y que tengan incidencia en la situación de la mujer.

f) Prestar asesoramiento y colaboración a los distintos Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones y Ayuntamientos, para lograr las metas propuestas y en particular instar y proponer a los Ayuntamientos actividades complementarias a las que realizará el Instituto, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 28 de la Ley Reguladora de Bases del Régimen Local.

g) Fomentar la prestación de servicios en favor de la mujer y en particular los dirigidos a aquéllas que tengan especial necesidad de ayuda.

h) Informar a los ciudadanos y especialmente a las mujeres del País Vasco sobre los problemas de la mujer, realizando las campañas de sensibilización, promoción y difusión que se consideren oportunas. Asimismo, el Instituto servirá de cauce a través del cual puedan canalizarse las denuncias de discriminación, abusos o violaciones de los derechos de la mujer por razón de sexo, y arbitrará las acciones correspondientes.

i) Establecer relaciones y cauces de participación con asociaciones, fundaciones y otros entes y organismos que en razón de sus fines o funciones contribuyan a la consecución de los objetivos del Instituto, así como con instituciones y organismos análogos de otras Comunidades Autónomas, del Estado y de la Comunidad Internacional.

j) Cualquier otra función que relacionada con sus fines se le pudiera encomendar.

Artículo 4.- Plan de actuación, Informe y Memoria anual.

1. El Instituto presentará al Gobierno, para su aprobación al comienzo de cada legislatura, un Plan de medidas dirigidas a eliminar las trabas que impidan o dificulten la igualdad real y efectiva entre ambos sexos, para su aplicación en el ámbito de la Comunidad Autónoma.

2. Así mismo, al inicio de cada año natural, el Instituto presentará al Gobierno un Informe sobre la evaluación de la situación de la mujer en Euskadi y una Memoria sobre la actuación de los poderes públicos en ese campo, en los que se hará referencia al grado de cumplimiento de los objetivos del citado Plan.

3. Tanto el Plan como el Informe y la Memoria se comunicarán al Parlamento Vasco y serán remitidos a

zaio eta Autonomia-Elkarteko Foru-Diputazioetara eta Udaletara ere bidaliko dira.

5. atala.- Arztezte-Sailak.

Honako hauek dira Erakundeko arztezte-sailak:

- a) Arztezte-Batzordea.
- b) Zuzendaria.

6. atala.- Arztezte-Batzordea.

1. Honako hauek izango dira Arztezte-Batzordearen osakide:

Lehendakari: Eusko Jaurlaritzako Lehendakaria.

Lehendakariorde: Erakundeko Zuzendaria.

Batzordekideak: Autonomia-Elkarteko Arduralaritzaren izeneko lau lagun. Hauek Arztezkari-mailakoak izango dira gutxienez eta

- a) Hezkuntza
- b) Kultura
- c) Lan
- d) Gizarte-Segurantz
- e) Osasunketa
- f) Egaripena

gaiekikoan agintepiderik duten Sailek aurkeztutako artetik Jaurlaritzak izendatuko ditu.

Foru-Diputazioaren izeneko hiru lagun; hauen mailak ere aurreko taldearentzat esandakoaren kidekoa izan beharko du gutxienez, eta bakoitzaren Jaurtze-Batzordeak izendatuko ditu.

Autonomia-Elkarteko Udaletako hiru lagun; hauek izendatzeko era araudi-bidez zehaztuko da.

Eusko Legebiltzarreko Giza-Eskubideen Batzordearen izeneko bat; hau legegintzaldi bakoitzerako Batzorde horretako kideen artetik aukeratuko da.

Seksuen arteko berdintasunaren alde berenez nahiz lanbidez jokatu izana ondo erakutsi dutenen artetik Eusko Legebiltzarrak legegintzaldi bakoitzerako izendatutako sei lagun.

2. Arztezte-Batzordeak Osoko Bilkura eta Batzorde Iraunkor bidez jokatu du. Honen osatze-modua, egitekoak eta aribiderako jaurpideak araudi-bidez zehaztuko dira.

7. atala.- Zuzendaria.

Erakundeko Zuzendaria izendatzea bai kentzea, Dekretoz egingo da.

8. atala.- Diruegitamua.

«Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea»-k, bere helburuei erantzun ahal izateko, Autonomia-Elkarteko Diruegitamu Nagusietan, urte bakoitzerako berenezko diruegitamua izango du.

AZKEN ERABAKIA

Eusko Jaurlaritzari, Lege hau osabideratzeko eta betebideratzeko behar daitezen aginduak emateko baimena ematen zaio.

las Diputaciones Forales y Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma.

Artículo 5.- Organos de dirección.

Los órganos rectores del Instituto son:

- a) El Consejo de Dirección.
- b) El Director.

Artículo 6.- El Consejo de Dirección.

1. El Consejo de Dirección estará integrado por los siguientes miembros:

Presidente: El Lehendakari del Gobierno Vasco.

Vicepresidente: El Director del Instituto.

Vocales: Cuatro representantes de la Administración de la Comunidad Autónoma, con rango, al menos, de Director, designados por el Gobierno de entre los propuestos por los Departamentos con competencia sobre las siguientes materias:

- a) Educación.
- b) Cultura.
- c) Trabajo.
- d) Seguridad Social.
- e) Sanidad.
- f) Consumo.

Tres representantes de las Diputaciones Forales, con rango, al menos, equivalente al del grupo anterior, designados por sus respectivos Consejos de Gobierno.

Tres representantes de los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma, cuyo procedimiento de designación se establecerá reglamentariamente.

Un representante de la Comisión de Derechos Humanos del Parlamento Vasco, designado para cada legislatura mediante elección de entre sus miembros.

Seis personas designadas por el Parlamento Vasco para cada legislatura en razón de su acreditada trayectoria personal o profesional en favor de la igualdad entre los sexos.

2. El Consejo de Dirección actuará en Pleno y en Comisión Permanente. Su composición, funciones y régimen de funcionamiento se determinarán reglamentariamente.

Artículo 7.- El Director.

El Director del Instituto será nombrado y cesado mediante Decreto.

Artículo 8.- Presupuesto.

Para el cumplimiento de sus fines, el Instituto Vasco de la Mujer/Emakumearen Euskal Erakundea contará con un presupuesto anual propio, dentro de los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma.

DISPOSICION FINAL

Se autoriza al Gobierno para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo y aplicación de la presente Ley.